

10 Chancery Lane Gallery

Katie de Tilly Contemporary Artists

Yin Xin's ID Cards

A layer of paint is hastily thrown partially on a canvas. The edges remain raw and the faces look at you. Hundreds of faces or is it the millions of faces of Cultural Revolutionary youth? The I.D. cards look at you and you try to feel what their lives are like. What they have lived, suffered, fought for, dreamt for... But all that can be seen is blankness. These are the works of Yin Xin. The memories that haunt this artist living outside of China since 1988, living in Paris since 1991. He comes back to this theme again and again as if it is his therapy. Lot's of texture, muted colours, and the feeling of a fresco painted on a broken wall is Yin Xin's talent.

致：藝術版編輯
即時發放

畫家尹欣的作品：一個年代的身份證 2004 年在 10 Chancery Lane Gallery 法國 5 月藝展展出

2004 年 5 月香港 — 淨白的一張畫布，倉促地潑上一層油彩，沾不滿邊，周緣仍露出白布，畫裡的一張張臉孔看著您。是數百張臉還是文革青年千千萬萬的臉？這些恰似身份證的畫是中國畫家尹欣的傑作，表現手法極具煽動性，把中國文革時期的一代活現眼前。尹欣 1988 年移民國外，1991 年開始定居於巴黎，這些年來文革的一幕幕記憶不斷在他腦海中盤旋，啟發他創作一批又一批的畫作，就好像藝術創作是他最好的思想治療。

昔日中國是尹欣畫作的重要特點，他的作品色調柔和，部份更採用懷舊的灰褐色，造型質感刻意粗糙，一方面思慕過去，另一方面提出質詢。他畫筆下的靜態人物服飾饒富當年情懷，引發看倌們的思潮，畫中一張張臉更蘊含澎湃的感染力。每張畫裡的臉孔驟眼看來毫不動容，卻原來在訴說著千萬個故事。他們的面部表情含蓄而深邃，代表人類的坦誠、自我克制和感性的一面，在尹欣內心深處，這些人性特質早已蕩然無存。他說：「今日的臉孔純粹是形象的表現，昔日的臉孔則可流露更多的底蘊。這些臉孔

有真正的美感，我希望透過筆下的臉孔訴說心聲。中國人習慣喜怒不形於色，一張臉背後往往深植百感。」

一直資助尹欣藝術畫作的 David Tang 指出：「尹欣這系列最新作品又一次震撼人心，把當年的歷史和巨大浪潮演繹得維肖維妙，教人想起中國共產黨革命的熾熱激情。在那個年代，個人身份無可避免地消失於大是大非之中，但由千千萬萬人組成的群眾卻成就了令人血脈沸騰的陣營和回憶。尹欣的描繪手法扣人心弦，讓看倌們迷醉之餘卻又悲從中來，優悠於過去與未來、個人與集體之間。」

許多中國當代畫家都順應國際藝術市場的潮流，尹欣卻超然物外，一片冰心，他只說作品是個人情感的寫照，希望藉此「觸動」觀賞者的情感。說實話，他確也觸動了一眾畫迷的心扉，他過去在香港舉行 3 次畫展都非常成功，作品差不多全數售出。這次新作品風靡紐約、巴黎、東京和意大利，其後在倫敦舉行的最新 20 世紀國際藝術展 *artLondon* 中嶄露頭角崢嶸，名頌一時，作品更是畫迷爭購的對象。如今終於來到香港，讓本港的藝術愛好者一飽眼福。

10 Chancery Lane Gallery 將於 5 月 19 日至 6 月 15 日展出尹欣「一個年代的身份證」系列作品。為歡迎尹欣蒞臨香江，本藝廊將於 5 月 19 日星期三下午 6 時至晚上 9 時舉行雞尾酒會。

傳媒如欲安排訪問，請致電 2810-0065 與 Katie de Tilly 或 Cleo Lam 聯絡。

尹欣

一個年代的身份證

雞尾酒會：5 月 19 日下午 6 時至晚上 9 時

畫展將舉行至 2004 年 6 月 15 日